

MS 24/11.22

7 June 1942

the meaning of

Dear Elliott,

My memory was at fault about sectile porrum & yours about Lewis & Short's explanation.

Up to some time in the 19th cent. everybody knew that sectile porrum meant leeks, ~~cut & cut~~. The old scholium on

Juv. 3.293 is sectile porrum: folia porri, sive condimentaria.

Forcellini says genus oleris ... tradunt, & cites

Pallad. in Februar. tit. 24. a med. Hoc mense porrus

serendus: quem si sectilem velis &c.

Pliny N.H. 19 § 108 sq.

It is clear from Columella, 11.3.30 sqq. that porrum sectivum & porrum capitatum were the same variety of leek, but grown & harvested in different ways, & that p. cap. is the leek grown as we grow it.

Pliny N.H. 19 § 108 seritur, ... si sectivum facere velis,

densius, § 109 si nutritur in capita

and compare Palladius, as cited by Forcellini.

The distinction is rightly explained by Mayor on Juv. 3.293

"porrum (leek) was either sectivum or capitatum Mart."

3. 47.8 utrumque porrum. When intended to be sectile,

it was sown thickly, & the blades were cut (secabantur)

as they shot up, like asparagus. Nero used to eat this

kind of porrum in order to clear his voice.

Pliny N.H. 19 § 109 ^{which Mayor cites} tells us that Nero brought porrum sectivum into fashion by eating it in oil (voeis causa ex oleo) = Periphetes A.P. 7.4.10

Duff's account is to the same effect. πορρακις ^{το πορρον} εστειν ^{επι τοις πορρον}

Pliny, N.H. 19 § 107 getur ... saepius recitatus

11.3.32 sectivum to his rigan et

quo tiens demetitur (sc. porrum sectivum)

in margin pp. 2. for the description of $\tau\acute{o}$ $\sigma\chi\iota\omicron\tau$ or $\kappa\epsilon$ δ $\rho\mu\omicron\nu$ in (3)
Theophrastus (7.4.7) shows plainly that it is a chive, ~~from~~
for the leaves are cut in the spring & it grows off others. Epist.
Smith, The Profitable Culture of Vegetables p. 212 says of chives
to maintain a supply of young tender leaves the stems should
be cut down regularly with a knife.
Theophrastus $\kappa\epsilon$ δ $\rho\mu\omicron\nu$ $\delta\omicron$ $\kappa\alpha\tau\omega$ $\nu\tau\alpha$ Theophrastus H.P. 7.4.8, is quite
different. The unpretentious is proceeding. Smith p. 310
citizens, I adopted his attitude and desire.
4 and arrived at these proofs tanta

dicam. Subj. mood. because it is the
verb in the apodosis of an
ideal
unreal conditional clause. The
protasis is "si - dicam"

3. These leek-stalks, though young were strongly flavoured.
see Mart. 13.18.4 fila Laurentini graviter redolentia
porri, edisti grotescas, oscula clusa dato.
Notia also Moretum 74 capiti nomen debentia porri
mentioned among the vegetables which the peasant
grows to sell, whereas he himself eats
porrum sectivum; l. 84 caepa rabeus seditque
famen domat area porri. These area is
a bed like those in a Chinaman's market-garden
see Columella, 11.3 § 13... in areas dividitur; quae
tamen sic informandae sunt ut facile
runcantium manus ad dimidiam
partem latitudinem ^{is} earum perveniant.
They were separated by semitae from which they
could be weeded by hand.
It wd be interesting to see what Britannicus,
Thos. Farnaby, & degraze, have to say on the
passages in Journal